

# Nutri Juicer™ Plus

SJE520



TR KULLANIM KILAVUZU

# Sage®



## İçindekiler

- 2 Sage® Önce Güvenliği Öneriyor
- 5Bileşenler
- 7Montaj
- 10 Bakım ve Temizlik
- 11 Arıza Giderme
- 12 Garanti

## SAGE® ÖNCE GÜVENLİĞİ ÖNERİYOR

Sage® olarak güvenliğe fazlasıyla önem veriyoruz. Tüketim ürünlerini her şeyden önce siz değerli müşterilerimizin güvenliğini düşünerek tasarlıyor ve üretiyoruz. Buna ek olarak, sizden herhangi bir elektrikli aleti kullanırken dikkatli olmanızı ve aşağıdaki uyarılara uymanızı rica ediyoruz.

## ÖNEMLİ EMNİYET TEDBİRLERİ

**KULLANMADAN ÖNCE TÜM TALİMATLARI OKUYUN VE İLERİDE BAKMAK ÜZERE SAKLAYIN**

- Kapsamlı bilgi kitabına [sageappliances.com](http://sageappliances.com) adresinden ulaşabilirsiniz.

- İlk kez kullanmadan önce, elektrik kaynağınızın cihazın altındaki etikette gösterilen ile aynı olduğundan emin olun.
- İlk kullanımdan önce tüm ambalaj malzemelerini çıkartın ve güvenli bir şekilde bertaraf edin.
- Küçük çocuklar adına boğulma tehlikesini ortadan kaldırmak için elektrik kablosuna takılı olan koruyucu kılıfı güvenli bir şekilde bertaraf edin.
- Bu cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır. Cihazı, kullanım amacı haricinde herhangi bir şey için kullanmayın. Hareket halindeki taşıtlarda veya teknelerde kullanmayın. Dış mekanlarda kullanmayın. Yanlış kullanımlar yaralanmalara sebep olabilir.
- Çalıştırmadan önce elektrik kablosunu tamamen açın.
- Cihazı kenar kısımdan uzakta sabit, ısıya dayanıklı, düz ve kuru bir zeminde konumlandırın ve elektrikli ocak, fırın veya gazlı ocak gibi ısı kaynaklarının üzerinde veya yakınında kullanmayın.
- Çalışma sırasında titreşim cihazın hareket etmesine neden olabilir.
- Elektrik kablosunun bir tezgah ya da masanın kenarından sarkmasına, sıcak yüzeylere dokunmasına veya düğümlemesine izin vermeyin.
- Temizlemeden, hareket ettirmeye çalışmadan veya saklamadan önce daima cihazın kapalı olduğundan, prizden çekildiğinden ve soğuması için beklenildiğinden emin olun.
- Cihaz kullanılmadığı zaman daima cihazı OFF konumuna getirin, şalterini kapatın ve prizden fişini çekin.

- Güç kablosu, fiş veya cihaz herhangi bir şekilde hasar görürse cihazı kullanmayın. Hasar görmüşse veya temizlik haricinde bakım gerekiyorsa, Sage Müşteri Hizmetlerine danışın veya sageappliances.com adresini ziyaret edin.
- Temizlik haricinde her türlü bakım, yetkili Sage servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır.
- Cihazın temizliği, 8 ve üzeri yaşta olmadıkça ve gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve kablosu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklanmalıdır.
- Tüm elektrikli ev aletlerini kullanırken ilave güvenlik sağlamak için kaçak akım emniyet şalteri kurulması önerilir. Çalışırken anma akımı 30mA'dan daha yüksek olmayan emniyet şalterleri önerilir. Profesyonel tavsiye için bir elektrikçiye danışın.
- Kullanmadan önce daima cihazın düzgün bir şekilde kurulmuş olduğundan emin olun. Cihaz düzgün bir şekilde monte edilmediği sürece çalışmayacaktır.
- Cihazı evye üzerinde kullanmayın.
- Ellerinizi, parmaklarınızı, saçınızı, kıyafetiniz ile ıspatulları ve diğer malzemeleri kullanım sırasında hareketli veya dönen parçalardan uzak tutun.
- Cihazı, gıda ve/veya içecek hazırlamaktan başka bir şey için kullanmayın.
- Aşırı yük korumasının istemsiz sıfırlanması sebebiyle olası cihazın kendi kendine başlaması tehlikesinden kaçınmak için, harici bir anahtarlama cihazı (zamanlayıcı gibi) takmayın veya cihazı, cihazı düzenli olarak açıp kapatabilecek bir devreye bağlamayın.
- Kullanmadan önce tüm talimatları dikkatlice okuyun ve ileride bakmak üzere saklayın.
- Cihaz, yalnızca gözetilmeleri veya cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimat verilmesi ve ilgili tehlikeleri anlamaları kaydıyla düşük fiziksel veya zihinsel kabiliyetleri olan ya da deneyim veya bilgisi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Kullanım sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Her kullanım arasında motorun 1 dakika dinlenmesini bekleyin.

- Yiyecekleri parmaklarınızla veya başka aletlerle besleme oluğuna itmeyin. Daima verilen yiyecek iticiyi kullanın. Cihaza takılıken besleme oluğuna elinizi veya parmaklarınızı sokmayın.
- Çekirdekleri çıkarılmamış çekirdekli meyvelerin suyunu sıkmayın.
- Meyve sıkacağı kullanılmıyorken ve sökmeden, temizlemeden ve saklamadan önce güvenlik kilitleme kolunu serbest bırakmadan ve/veya cihazı taşımaya çalışmadan önce paslanmaz çelik filtre sepetinin dönmeyi durdurduğundan ve motorun tamamen durduğundan emin olun.
- Cihazın altındaki veya etrafındaki yüzeye ya da direkt cihaza önemli miktarda bir dökülme olursa, cihazı kullanmaya devam etmeden önce temizlenmeli ve kurutulmalıdır.
- Filtre sepetinin tabanındaki küçük kesici bıçaklar çok keskin olduğundan paslanmaz çelik filtre sepetini tutarken dikkatli olun. Yanlış kullanım yaralanmaya sebebiyet verebilir.
- Meyve suyu sıkmadan önce tüm narenciyelerin kabuklarını soyun.
- Döner elek (filtre sepeti) veya kapak hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Motor çalıştırılmadan önce meyve sıkacağı kapağının yerine sıkıca oturduğundan emin olun.
- Meyve sıkacağı çalışırken kilitleme kolunu açmayın.
- Froojie® Disk ve inserti kullanırken, daima hız 1'i kullanın ve işlemeden önce meyvelerin çekirdeklerini ayıklayın ve soyun (çarkıfelek meyvesi, yumuşak meyveler ve kivi meyvelerinin çekirdekleri kabul edilebilir).
- Froojie® ekstraktör kullanırken çiğ pancar ve havuç gibi sert sebze ve meyveleri veya buzu meyve sıkacağına koymayın.



Gösterilen simge, bu cihazın normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini göstermektedir.

Cihaz, bu amaç için belirlenmiş bir yerel yetkili atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Daha fazla bilgi için, lütfen yerel yönetim makamaınıza danışın.



Elektrik çarpmasına karşı korunmak için, elektrik fişini, kabloyu veya cihazı su ya da başka bir sıvıya daldırmayın.

## BU TALİMATLARI SAKLAYIN



## Bileşenler



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>A. Özgün Doğrudan Merkezi Besleme Sistemi</b></p> <p><b>B. 84mm ekstra geniş besleme oluğu</b></p> <p><b>C. Meyve suyu sıkacağı kapağı</b><br/>(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)</p> <p><b>D. 3 litrelik posa kabı</b><br/>(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)</p> <p><b>E. Tarz paslanmaz çelik tasarım</b></p> <p><b>F. AÇMA/KAPAMA anahtarı</b></p> <p><b>G. LCD hız göstergesi</b></p> <p><b>H. Elektronik değiştirilebilir hız kontrol göstergesi</b></p> | <p><b>I. Gıda itici</b></p> <p><b>J. Döküm metal kilitleli güvenlik kolu</b></p> <p><b>K. Filtre sepeti</b><br/>(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)</p> <p><b>L. Motor tahrik kaplini</b></p> <p><b>M. Filtre kasesi çevresi</b><br/>(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir).</p> <p><b>N. 1,2 litrelik meyve suyu sürahisi ve kapak</b><br/>(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)</p> <p><b>O. Ağır iş motoru</b></p> |
|--|--|



**Anma Değerleri**

220-240V ~ 50/60Hz 1100-1300W



**P. Özel tasarım meyve suyu başlığı**  
(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)

**Q. Temizlik fırçası**  
(bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir)

**R. Froojie® İnsert**

**S. Froojie® Disk**

**T. Nutri Disc™**

**U. Dâhili köpük ayırıcı**

**V. Meyve suyu sürahisi kapağı**





## Montaj

### İLK KULLANIMDAN ÖNCE

Meyve sıkacağıınızı ilk kez kullanmadan önce, ambalaj malzemelerini ve promosyon etiketlerini çıkarın. Cihazın kapatıldığından ve elektrik kablosunun fişten çekildiğinden emin olun.

Filtre kasesi çevresini, Nutri Disc™, meyve sıkacağı kapağını, Froojie® Disc, Froojie® İnsert, yiyecek iticisini, posa kabını ve meyve suyu sürahisini ve kapağını yumuşak bir bezle ılık, sabunlu suda yıkayın. Durulayın ve iyice kurulaın. Motor tabanı nemli bezle silinebilir. İyice kurulaın.

### MEYVE SUYU EKSTRAKTÖRÜ İLE KULLANIM İÇİN

1. Motor tabanını tezgah üstü gibi düz ve kuru bir yüzeye yerleştirin. Motor tabanının, kumanda panelinde OFF konumda olduğundan emin olun, ardından cihazı prizden kapatın ve elektrik kablosunu prizden çekin.
2. Filtre kasesi çevresini motor tabanının üstüne yerleştirin.



3. Nutri Disc™'in tabanındaki okları motor tahrik kaplinindeki oklarla aynı hizaya getirin ve yerine oturana kadar aşağı doğru itin. Nutri Disc™ 'in filtre kasesi çevresinin içerisine ve motor tabanının üzerine güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.



4. Meyve sıkacağı kapağını filtre kasesi çevresinin üzerine yerleştirin, besleme oluğunu meyve suyu diskinin üzerine konumlandırın ve yerine oturacak şekilde aşağıya doğru yerleştirin.



5. Emniyet kilitleme kolunu yukarı kaldırın ve meyve sıkacağı kapağının her iki tarafındaki iki oluğa yerleştirin. Şimdi güvenlik kilitleme kolu dikey konumda ve meyve suyu kapağının üstündeki yerine kilitlenmiş olmalıdır.



6. Yiyecek iticidedeki oluğu, besleme oluğunun üst kısmının iç tarafındaki küçük çıkıntıyla hizalayarak yiyecek iticiyi yiyecek oluğundan aşağı kaydırın. Yiyecek iticiyi besleme oluğundan aşağıda doğru kaydırmaya devam edin.



7. Posa kabının tabanını motor tabanından uzağa doğru eğerek posa kabını yerine yerleştirin ve posa kabının üst kısmını meyve suyu kapağının altından kaydırın. Posa kabının tabanını, motor tabanının altından uzanan kap desteği tarafından desteklenmesini sağlayarak motor tabanının içine doğru eğin.



Temizliği asgariye indirmek amacıyla, posayı toplamak için posa kabını plastik saklama poşetiyle kaplayın. Posa diğer yemeklerde kullanılabilir veya bahçede organik gübre olarak kullanılabilir veya çöpe atılabilir.

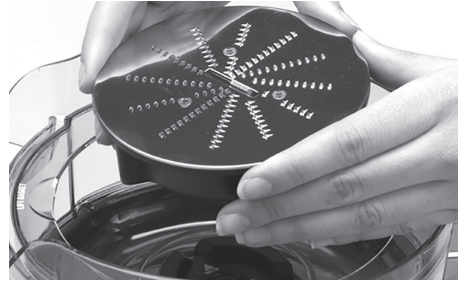
8. Meyve suyu sürahisini meyve sıkacağının sağ tarafındaki musluğun altına yerleştirin. Meyve suyu sürahisi kapağı sıçramayı önlemek için kullanılabilir. Bunun yerine, özel tasarlanmış meyve suyu başlığını meyve suyu musluğunun üzerine takabilir ve altına bir bardak koyabilirsiniz. Meyve suyu başlığı sıçramayı önler ve kirlenmeden meyve suyu sıkılmasını sağlar.

## FROOJIE® EKSTRAKTÖRLE KULLANMAK İÇİN

1. Filtre kasesi çevresini motor tabanının üstüne yerleştirin.



2. Froojie® Diski, filtre kasesi çevresinin içerisine ve motor tabanının üzerine yerleştirin. Yerine klik sesiyle oturuncaya kadar aşağı itirin. Froojie® Diskin filtre kasesi çevresinin içerisine ve motor tabanının üzerine güvenli bir şekilde takıldığından emin olun.



Froojie® Diski, Froojie® İnsert olmadan asla kullanmayın. Bunların daima birlikte kullanılması gerekir.

3. Froojie® İnserti filtre kasesi çevresinin içerisine yerleştirin, tutamağın üzerindeki uyarı etiketinin yukarı baktığından emin olun.



Kalan parçaları monte etmek için, önceki sayfadaki 4.-7. adımları izleyin.



**NOT**

Froojie® ekstraktörü kullanırken posa kabını kullanmak gerekmez.



## FROOJIE® EKSTRAKTÖR İÇİN SEBZE VE MEYVELERİN HAZIRLANMASI

Froojie® ekstraktörle yalnızca yumuşak meyvelerin kullanılması gerekir.

Mango, ananas veya kivi gibi kabuğu yenmeyen meyveleri kullanırken, bu meyvelerin suyunu çıkarmadan önce daima soyunuz.

Ananas gibi sert dolgu olan meyveleri kullanırken, suyunu çıkarmadan önce bu dolguyu daima çıkarın.

Nektarin, şeftali, mango ve kayısı gibi çekirdekli ve sert çekirdekli tüm meyvelerin suyu sıkılmadan önce çekirdekleri çıkarılmalıdır.

Çarkıfelek meyvesi posası, soyulmuş kivi ve yumuşak meyveler çekirdeği çıkarılmadan işleme tabi tutulabilir.

Froojie® ekstraktörü kullanırken, düşük hız (hız 1) kullanın. Besleme tüpüne sebze ve/veya meyve ilave etmeden önce daima motorun çalıştığından emin olun.

| FROOJIE® EKSTRAKTÖR  | HIZ |
|--|-----|
| Kayısı (çekirdekleri çıkarılmış)   | 1   |
| Muz (soyulmuş)   | 1   |
| Kivi (soyulmuş)  | 1   |
| Mango (soyulmuş, çekirdeği çıkarılmış)                                       | 1   |
| Kavun (soyulmuş)   | 1   |
| Yumuşak armut (sapı ve çekirdeği çıkarılmış)                                 | 1   |
| Ananas (soyulmuş ve iç kısmı çıkarılmış)                                     | 1   |
| Ahududu  | 1   |
| Çilek (sapları çıkarılmış)   | 1   |
| Karpuz (soyulmuş, çekirdekleri çıkarılmış)                                   | 1   |
| Meyve suyu toplayıcıda kalan meyve posasını çıkarmak için hız 2'yi kullanın. | 2   |

## JUICE EKSTRAKTÖR İÇİN SEBZE VE MEYVELERİN HAZIRLANMASI HIZ SEÇME TABLOSU

| MEYVE/SEBZELER                         | ÖNERİLEN HIZ |
|--|--------------|
| Elma                                   | 5            |
| Kayısı (çekirdekleri çıkarılmış)       | 2            |
| Pancar (temizlenmiş, doğranmış)        | 5            |
| Yaban mersini                          | 1            |
| Brokoli                                | 4            |
| Brüksel Lahanası (doğranmış)           | 5            |
| Lahana                                 | 4            |
| Havuç (temizlenmiş)                    | 5            |
| Karnabahar                             | 4            |
| Kereviz                                | 5            |
| Salatalık (soyulmuş)                   | 2            |
| Salatalık, yumuşak kabuklu             | 4            |
| Rezene                                 | 5            |
| Üzüm (çekirdeksiz)                     | 1            |
| Kivi (soyulmuş)                        | 2            |
| Mango (soyulmuş, çekirdeği çıkarılmış) | 2            |
| Kavun (soyulmuş)                       | 1            |
| Nektarin (çekirdeği çıkarılmış)        | 2            |
| Portakal (soyulmuş)                    | 3            |
| Şeftali (çekirdeği çıkarılmış)         | 2            |
| Sert armut (sapı çıkarılmış)           | 5            |
| Yumuşak armut (sapı çıkarılmış)        | 2            |
| Ananas (soyulmuş)                      | 5            |
| Erik (çekirdeği çıkarılmış)            | 2            |
| Ahududu                                | 1            |
| Domates                                | 1            |
| Karpuz                                 | 1            |



### UYARI

Froojie® ekstraktör kullanırken sert sebze ve meyveleri (örneğin havuç, elma, taze pancar, vb) veya buzu meyve sıkacağına koymayın. Bunlar aletin parçalarına hasar verebilir.



## Bakım ve Temizlik

Kontrol panelinde ON/OFF düğmesini OFF'a getirmek için basarak meyve sıkacağına kapandıktan emin olun. Ardından cihazı prizden çekin. Meyve sıkacağına doğru şekilde sokulduğundan emin olun.

### DAHA KOLAY TEMİZLİK İÇİN

- Kullandıkça temizleyin ve meyve suyu veya posa kalıntılarının kurumasına izin vermeyin.
- Her kullanımdan hemen sonra, ıslak posayı çıkarmak üzere çıkarılabilir parçaları sıcak suda durulayın. Parçaların kurumasını bekleyin.
- Temizliği asgariye indirmek amacıyla, posayı toplamak için posa kabını plastik saklama poşetiyle kaplayın. Posa diğer yemeklerde kullanılabilir veya bahçede organik gübre olarak kullanılabilir veya çöpe atılabilir.

### MOTOR TABANININ TEMİZLENMESİ

1. Motor tabanını yumuşak, nemli bir bezle silin ve ardından iyice kurulayın.
2. Elektrik kablosundaki fazla yiyecek parçacıklarını silin.

Yüzeyi çizebilecekleri için motor tabanı veya parçaları temizlerken aşındırıcı ovma pedleri veya temizleyiciler kullanmayın.

### FİLTRE KASESİ ÇEVRESİ, MEYVE SIKAĞI KAPAĞI, FROOJİ® İNERTİ, YIYECEK İTİCİSİ VE POSA KABININ TEMİZLİĞİ

1. Tüm parçaları ılık, sabunlu bir suda yumuşak bir bez ile yıkayın. Durulayın ve iyice kurulayın.

Filtre kasesi çevresi, meyve sıkacağı kapağı ve posa kabı bulaşık makinesinde yıkanabilir (yalnızca üst göz).

Froojie® İntert bulaşık makinesinde yıkanmaz. ılık suyla yıkayın.

### MEYVE SUYU SÜRAHİSİNİN TEMİZLENMESİ

1. Meyve suyu sürahisini ve köpük ataşmanı olan kapağını akan su altında yıkayın.
  2. Her iki parçayı ılık, sabunlu suda yumuşak bir bez ile yıkayın. Durulayın ve iyice kurulayın.
- Meyve suyu sürahisini ve kapak bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir.
  - Yoğun renkli meyve ve sebzelerde plastiğin renginde bozulma meydana gelebilir. Bunu önlemek için, parçaları kullandıktan hemen sonra yıkayın. Renk bozulması meydana gelirse, plastik parçalar %10 limon suyu içeren suda bekletilebilir veya aşındırıcı olmayan bir temizleyici ile temizlenebilir.



### UYARI

Motor tabanını asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın. Meyve suyu diskini ve besleme oluğunun ortasında, meyve suyu sıkma işlevi sırasında meyve ve sebzeleri işlemek için küçük keskin bıçaklar bulunur. Meyve suyu diskini veya besleme oluğunu tutarken bıçaklara dokunmayın.

### MEYVE SUYU DİSKİNİN TEMİZLENMESİ

Tutarlı meyve suyu sıkma sonuçları elde etmek için, meyve suyu diskini temizleme fırçası kullanılarak tamamen temizlendiğinden emin olun.

1. Sıkma işlemi tamamlandıktan hemen sonra meyve suyu diskini yaklaşık 10 dakika sıcak sabunlu suda bekletin. Posa filtrede kurumaya bırakılırsa, filtre eleğinin ince gözeneğini tıkayabilir ve bu da meyve suyu sıkma performansını azaltabilir.
2. Temizlik fırçasıyla, meyve suyu diskini akan suyun altında tutun ve sepetin içinden dış kenarına kadar fırçalayın. Meyve suyu diskini ortasındaki küçük keskin bıçaklara dokunmaktan kaçınınız. Meyve suyu diskini temizledikten sonra, ince gözenekli deliklerin tıkanmadığından emin olmak için bir ışık kaynağına doğru tutun. Delikler tıkalıysa, delikleri açmak için meyve suyu diskini %10 limon suyu içeren sıcak suda bekletin. Bunun yerine meyve suyunu diskini bulaşık makinesinde yıkayın.



- Meyve suyu diskini bulaşık makinesinin üst gözünde yıkanabilir.
- Meyve suyu diskini çamaşır suyuna veya diğer aşındırıcı temiz maddelerine batırmayın.
- Kolayca hasar görebileceğinden, meyve suyu diskini her zaman dikkatli kullanın.



## Sorun Giderme

### OLASI SORUN

### BASİT ÇÖZÜM

Cihaz ON konumuna getirildiğinde çalışmıyor

- Güvenlik kilitleme kolu, kilitleme kolu, meyve sıkacağıнын kapağının her iki tarafındaki iki yuvaya yerleştirilmiş bir biçimde dikey çalışma konumuna doğru şekilde takılmamış olabilir.

Meyve suyu sıkarken motor durmuş gibi görünüyör

- Sıkma işlemi çok kuvvetliyse, ıslak posa meyve sıkacağı kapağının altında birikebilir. Yiyecek iticisini aşağı doğru daha yavaş bir şekilde iterek daha yavaş sıkma işlemi yapmaya çalışın. Filtre haznesi çevresini, meyve suyu diskini ve meyve sıkacağı kapağını temizleme talimatlarına uyarak temizleyin.
- Motor 10 saniyeden daha uzun bir süre stop ederse, meyve sıkacağı otomatik olarak durur. Tek seferde çok fazla yiyecek ile işlem görülüyorsanız veya parçalar yeterince küçük değilse bu gerçekleşir. Yiyecekleri doğramayı veya eşit büyüklükte daha küçük parçalar halinde kesmeyi ve parti başına daha az miktarda işlemeyi deneyin. Sıkma işlemine devam etmek için, kontrol panelindeki ON/OFF düğmesini OFF/KAPALI konuma getirerek meyve sıkacağıni resetleyin ve ardından ON/OFF düğmesini ON/AÇIK konuma getirerek cihazı tekrar açın.
- Düşük hız seçilirse sert meyve ve sebzeler motora aşırı yük bindirecektir. Meyve suyu sıkmak için seçilen meyve ve sebzeler için doğru hızı belirlemek üzere meyve suyu sıkma kılavuzuna bakın.

Paslanmaz çelik filtre sepetinde fazla posa birikmesi

- Sıkma işlemini durdurun, meyve sıkacağı kapağını çıkarın, posayı kazıyın, tekrar parçaları birleştirin ve tekrar sıkmaya başlayın. Değişimli olarak (yumuşak ve sert) sebze ve meyve çeşitlerini sıkmayı deneyin.

Posa çok ıslak ve çıkan meyve suyu az

- Daha yavaş sıkma hareketi yapmaya çalışın.
- Meyve suyu diskini çıkarın ve elek duvarlarını bir temizleme fırçasıyla iyice temizleyin. Meyve suyu diskini sıcak su altında durulayın. İnce gözenekli delikler tıkanırsa, delikleri açmak için sepeti %10 limon suyu içeren sıcak su çözeltisinde bekletin veya bulaşık makinesinde yıkayın. Bu sayede, akışı engelleyebilecek fazla (meyve ve sebzelerden çıkan) lif birikimi giderilecektir.

Meyve sıkacağı ile meyve sıkacağıнын kapağı arasında meyve suyu sızıyor

- Daha yavaş bir meyve suyu sıkma hızı deneyin ve yiyecek iticisi besleme olduğundan aşağı doğru daha yavaş itin.

Meyve suyu musluktan dışarı fışkırıyor

- Temin ediken meyve suyu sürahisini ve kapağını kullanın veya bir bardağın içerisine meyve suyu sıkıyorsanız, özel tasarım meyve suyu başlığını kullanın.
- İçindekileri yıkayıp çıkarmaya yardımcı olması için su içeriği daha fazla olan meyveleri kullanmaya çalışın. Ayrıca, bir defada bir parça besleyerek ve yiyecek iticisini aşağı doğru daha yavaş bir şekilde iterek daha yavaş sıkma işlemi yapmaya çalışın.

Froojie® ekstraktörü kullanırken, filtre kasesi çevresi dolar ve musluğunu tıkar.

- İçindekileri yıkayıp çıkarmaya yardımcı olması için su içeriği daha fazla olan meyveleri kullanmaya çalışın. Ayrıca, bir defada bir parça besleyerek ve yiyecek iticisini aşağı doğru daha yavaş bir şekilde iterek daha yavaş sıkma işlemi yapmaya çalışın.

Aşırı yüklerde aşırı ısınma.

- Meyve sıkacağı, aşırı yük olduğunda aşırı ısınmaya karşı koruma sağlayan bir güvenlik cihazı ile donatılmıştır. Meyve sıkacağı aşırı ısınırsa, aşırı yük koruma cihazını otomatik olarak etkinleştirir ve cihaz kendini kapatır. Aşırı yük koruması devreye girdiğinde, cihazın fişini prizden çekin ve cihazı en az 15 dakika soğumaya bırakın. Daha sonra cihazın fişini prize takın ve her zamanki gibi kullanın.



## Garanti

### **2 YIL SINIRLI GARANTİ VE 5 YIL SINIRLI MOTOR GARANTİSİ**

Sage Appliances, bu cihaz için, belirli bölgelerde ev içi kullanım için hatalı işçilik ve malzemelerden kaynaklanan kusurlara karşı ürünün tüm parçaları için 2 yıl ve ürünün motoru için 5 yıl garanti vermektedir.

Bu garanti süresince Sage Appliances her türlü kusurlu ürünü tamir edecek, değiştirecek veya ücretini iade edecektir (Sage Appliances'ın yegane takdirine bağlı olarak).

Yürürlükteki ulusal mevzuat kapsamındaki yasal garanti haklarına uyulacak ve garantimiz bunları ihlal etmeyecektir. Garantiye dair tüm hüküm ve koşullar ile bir talepte nasıl bulunacağımıza dair talimatlar için lütfen [www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com) adresini ziyaret edin.

**İthalatçı Firma:**

Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi  
 Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
 Gökay Cad. No:13/3  
 Üsküdar 34662 - İstanbul / TÜRKİYE Üsküdar Vergi  
 Dairesi - 122 082 7157  
 Tel: 0216 634 44 44  
 Faks: 0216 634 39 88

**İmalatçı Firma:**

Sage Appliances GmbH, Johannstr. 37, 40476  
 Düsseldorf, Deutschland  
 Telefon: +49 800 5053104  
 BRG Appliances Limited  
 Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power Road,  
 London, W4 5PY Telefon (Birleşik Krallık Sabit Hat):  
 +44 808 178 1650 Cep Telefonu Çağruları (Ulusal  
 Ücretli Hat):+44 333 0142 970

**Taşıma ve Nakliye Sırasında Dikkat Edilecek****Hususlar:**

- Ürününüzü dolu veya boş kullanırken, düz ve kayfan olmayan zeminler üzerinde durmasını sağlayınız.
- Ürünü bir zemine koyarken ürün ile zemin temasının hızlı ya da sert olmamasını sağlayınız. Aksi takdirde ürün zarar görebilir.
- Taşıma veya nakliye sırasında ürünün boş ve kuru olmasını sağlayınız, titreşime ve darbeye maruz kalmayacak bir koruma veya ambalaj ile bu işlemin yapılması gerekmektedir.

**Kullanım Hatalarına İlişkin Bilgiler:**

Ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda ürün ve/veya kişiler zarar görebilir. Tanıtma ve kullanım kılavuzu okunmalı ve ürün bu talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır.

**Kullanım Ömrü Bilgisi:**

6502 Tüketici koruma kanunu tarafından satış sonrası hizmetler yönetmeliği ek liste de tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

**Enerji Tüketimi Açısından Verimli Kullanıma İlişkin Bilgiler:**

Kısıtlı enerji kaynaklarımızı verimli kullanmak adına, ürününüzü aktif olarak kullanmadığınız sürece fişten çekiniz. Standby özelliği olan modellerde ürünü standby modunda bırakmamaya özen gösteriniz.

**Ürünün Montajı:**

Ürünün montajı için teknik kişiye ihtiyaç yoktur. Tanıtma ve kullanma kılavuzundaki talimatlara göre ürünü kullanıma hazır hale getirebilirsiniz. Ürününüzü ılık su ile temizledikten sonra güvenle kullanabilirsiniz.

**Satış Sonrası Hizmetler:**

Telefon: 44 44 784 - 08504737271  
 Adres: Barbaros Mahallesi Sedef Sokak  
 Validebağ Konakları A2 Blok D:19  
 Üsküdar - İstanbul

Güncel yetkili servis iletişim bilgileri ve yedek parça malzeme temini için yukarıda iletişim bilgileri bulunan Müşteri Hizmetleri ile iletişime geçebilirsiniz. Tüketiciler, şikayet ve itirazları konusundaki başvurularını tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabileceklerdir. Ürünün 6502 sayılı Tüketicinin Koruması korunması hakkında kanun da tanımlanmış ve 'Ayıplı mal' olarak nitelendirilen kapsama 44 girmesi durumda;

(1) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici;

- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,
- Satılanı alıkoyup ayıp oranında satış bedelinden indirim isteme,
- Aşırı bir masraf gerektirmediği takdirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme, İmkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, seçimli haklarından birini kullanabilir.

(2) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya tarışı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici veya ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıbın doğduğunu ispat ettiği takdirde sorumlu tutulmaz.

(3) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri, ayıbın önemi ve diğer seçimlik haklara başvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır.

(4) Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz iş günü, konut ve tatil amaçlı taşınmazlarda ise altmış iş günü içinde yerine getirilmesi zorunludur. Ancak, bu kanunun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi halde tüketici diğer seçimlik haklarını kullanmakta serbesttir.

(5) Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutarı derhal tüketiciye iade edilir.

# SERVIS LİSTESİ

## YILDIRIM SOĞUTMA

0322 444 30 66  
P.T.T MAHALLESİ 3556. SOKAK NO: 4/1 YÜREĞİR  
ADANA

## AKDENİZ SOĞUTMA

0533 713 11 40  
HIZIRBEY MAHALLESİ 1509 SOK. NO:3/2A MERKEZ  
ISPARTA

## ABDULLAH KARACA

0344 221 87 04  
İSMETPAŞA MAH. BELLİ İŞHANI ALTI NO:3/A MERKEZ  
KAHRAMANMARAŞ

## SANAL BİLGİSAYAR DAYANIKLI TÜKETİM MALLARI TURİZM Pazarlama SANAYİ VE TİCARET LTD.ŞTİ.

0324 622 18 51  
ÖĞRETMENLER MAH. RASİM DOKUR CADDESİ ÇOPUR APT. NO:8 TARSUS  
MERSİN

## HAYAT ELEKTRONİK ELEKTRİK KİMYA ÜRETİM Pazarlama SERVİS VE DANIŞMANLIK

0424 444 30 66  
İZZET PAŞA MAHALLESİ HACI TEVHİK EFENDİ SOKAK NO: 36 D MERKEZ  
ELAZIG

## ERKAN TEKNİK

0446 214 24 64  
KARAAĞAÇ MAH. ŞEHİT POLİS KENAN ARDIÇ CAD.NO:3/2Z4  
ERZİNCAN

## UĞUR OTOMASYON

0532 178 41 32  
TOPÇULAR MAHALLESİ TOMURCUK SOKAK NO: 14 B01 MERKEZ  
İGDIR

## GÜLTEPE SOĞUTMA

0432 216 48 90  
BAHÇIVAN MAHALLESİ ABDURAHMAN GAZI 3. SOKAĞI NO : 5/2A İPEKYOLU  
VAN

## YAŞAR ŞEN

0533 713 11 40  
ÇAY MAHALLESİ ZİNCİRLİ HAN SOKAK NO:14/1 SANDIKLI  
AFYONKARAHİSAR

## ÜÇGEN SOĞUTMA

0256 811 55 12  
YENİ MAH SELANIK CAD. İNAN APT. NO:61/4 DİDİM  
AYDIN

## KIRCA TEKNİK SERVİS

0532 727 43 52  
MENDERES MAHALLESİ SEYFİ DEMİRSOY CAD. NO: 6 A BUCA  
İZMİR

## SEFA TEKNİK

0232 632 11 62  
İNKILAP MAHALLESİ VAKIF SOKAK NO: 3/A BERGAMA  
İZMİR

## DENİZ İSITMA SOĞUTMA

0543 965 39 39  
ÜNALAN MAHALLESİ 1.BOSTANCI SOKAK NO: 24 A UŞAK MERKEZ  
UŞAK

## RAM BİLGİSAYAR

0488 215 12 42  
BAHÇELİEVLER MAH.STAD CADDESİ NO 5/A  
BATMAN

## İDEAL OTOMASYON BİLGİ İŞLEM

0342 339 16 72  
DEĞİRMİÇEM MAHALLESİ M. AKSOY BLV.NO:75/C  
GAZİANTEP

## GAP SOĞUTMA

0414 444 30 66  
KARSIYAKA MAHALLESİ KARSIYAKA CAD. NO: 85 B HALİLİYE  
SANLIURFA

## MERKEZ TEKNİK SERVİS İKLİMLENDİRME

0312 381 04 00  
DURALI ALIÇ MAHALLESİ ŞEHİT HAKAN YORULMAZ CADDESİ NO : 66 B  
MAMAK  
ANKARA

## SANTA TEKNİK

0312 484 07 99  
GAZIOSMANPAŞA MAHALLESİ PLEVNE CADDESİ NO : 22 B GÖLBAŞI  
ANKARA

## MEVSİM İKLİMLENDİRME İNŞAAT SANAYİ VE TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0532 773 05 96  
ARIFIYE MAH. MUSTAFA KEMAL ATATÜRK CAD. NO:22/A ODUNPAZARI  
ESKİŞEHİR

## ÖZEN ELEKTRONİK

0454 212 04 40  
HACİSİYAM MAH. İNÖNÜ CAD. KABACAĞUZ SOKAK NO:3 GİRESUN  
GİRESUN

## KMS SATIŞ SONRASI HİZMETLER

0366 214 26 96  
İSMALBEY MAH. ŞEHİT ERTAN SIVRİOĞLU SOKAK NO: 51  
KASTAMONU

## UZMANLAR TEKNİK İSİ, SOĞUTMA SİSTEMLERİ

0366 215 37 86  
AKTEKKE MAHALLESİ FAKÜLTE SOKAK NO:6 A MERKEZ  
KASTAMONU

## ÖZEN ELEKTRONİK

0452 444 30 66  
YENİ MAHALLESİ 322 SOKAK NO: 10 A ALTINORDU  
ORDU

## UĞUR ELEKTRONİK

0286 566 80 30  
İSMETPAŞA MAHALLESİ MÜLAZİM RIZA SOKAK NO:8-14/1 ÇANAKKALE  
ÇANAKKALE

## MUTLU ORTA

0284 715 22 71  
YUKARI ZAFERİYE MH. İLYAS BEY CD. NO: 15/26 KEŞAN  
EDİRNE

## KİNETİK ELEKTROMEKANİK ENERJİ GÜVENLİK SİSTEMLERİ SANAYİ TİCARET LIMITED ŞİRKETİ

0212 787 20 40  
FERHATPAŞA MAH. ATATÜRK CAD. HAMDİ ŞANLI APT. BLOK NO: 44 İÇ KAPI  
NO: 207 CATALCA  
İSTANBUL

## SEVİNC ELEKTRİK

0212 582 33 25  
YENİDOĞAN MAHALLESİ 48. SOKAK NO:103 A ZEYTİNBURNU  
İSTANBUL

## ŞEKER SOĞUTMA ELEKTRİK ELEKTRONİK KLİMA BEYAZ EŞYA

0532 591 04 22  
CEVİZLİ MAH. NEŞE SOKAK NO:20/B MALTEPE  
İSTANBUL

## ER TEKNİK

0288 444 30 66  
KURTULUŞ MAHALLESİ GAZİ MUSTAFA KEMAL BULVARI NO: 74 A BABAESKİ  
KIRKLARELİ

## KARDEŞLER ELEKTRİK

0262 646 64 28  
OSMAN YILMAZ MAHALLESİ KADIOĞLU CADDESİ NO : 17 B GEBZE  
KOCAELİ

## GARANTİ

### CİHAZ SAHİBİNİN

İsim: .....

Adres: .....

EvTel: .....

Cep Tel: .....

İş Tel: .....

E-mail: .....

#### ÖNEMLİ NOT

Lütfen bu kuponu sağ tarafta yazılı olan adrese gönderiniz.



Altunizade Mah. Ord. Prof.  
Dr.Fahrettin Kerim Gökay Cad.  
No:13/3 Üsküdar/İSTANBUL  
T: 0216 634 44 44/ F: 0216 634 45 70

### GARANTİ BELGESİ

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden başlar ve 2 (iki) yıldır.
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere malın tamamı garanti süresince garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılmaması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;  
a- Satılanı geri vermeye hazır olduğunu bildirerek sözleşmeden dönme,  
b- Satılanı alıkoymup, ayıp oranında satış bedlinde indirim isteme,  
c- Asın bir masraf gerektirmediği taktirde, bütün masrafları satıcıya ait olmak üzere satılanın ücretsiz onarılmasını isteme,  
ç- imkan varsa, satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi hakları üretici veya ithalatçıya karşı da kullanılabilir. Bu fıkradaki hakların yerine getirilmesi konusunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur. Üretici ve ithalatçı, malın kendisi tarafından piyasaya sürülmesinden sonra ayıplı doğduğunu ispat ettiği taktirde sorumluluğu tutulamaz.
- Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesinin satıcı için orantısız güçlükleri beraberinde getirecek olması halinde tüketici, sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim haklarından birini kullanabilir. 1 Orantısızlığın tayininde malın ayıpsız değeri,

- aybının önemi ve diğer seçicilik haklara basvurmanın tüketici açısından sorun teşkil edip etmeyeceği gibi hususlar dikkate alınır. Ücretsiz onarım veya malın ayıpsız misli ile değiştirilmesi haklarından birinin seçilmesi durumunda bu talebin satıcıya, üreticiye veya ithalatçıya yöneltilmesinden itibaren azami otuz is günü, konut ve tatil amaçlı tasınmazlarda ise altmış is günü içinde yerine getirilmesi zorunludur.\* Ancak, bu Kanununun 58 inci maddesi uyarınca çıkarılan yönetmelik eki listede yer alan mallara ilişkin, tüketicinin ücretsiz onarım talebi, yönetmelikte belirlenen azami tamir süresi içinde yerine getirilir. Aksi halde tüketici diğer seçicilik haklarını kullanmakta serbesttir.
- Tüketicinin sözleşmeden dönme veya ayıp oranında bedelden indirim hakkını seçtiği durumlarda, ödemiş olduğu bedelin tümü veya bedelden yapılan indirim tutun derhal tüketicisine iade edilir.
- Seçicilik hakların kullanılması nedeniyle ortaya çıkan tüm masraflar, tüketicinin seçtiği hakkı yerine getiren tarafta karşılır. Tüketici bu seçicilik haklarından biri ile birlikte 11/1/2011 tarihli 6098 sayılı Türk Borçlar Kanunu hükümleri uyarınca tazminat da talep edebilir.



## GARANTİ

## GARANTİ BAŞLATMA KUPONU

| Satıcı Firma Kaşe ve İmza |
|---------------------------|
|                           |

| Yetkili Servis Kaşe ve İmza |
|-----------------------------|
|                             |

|         |           |  |                 |  |
|---------|-----------|--|-----------------|--|
| CİHAZIN | CİNSİ :   |  | SATIŞ TARİHİ :  |  |
|         | MARKASI : |  | FATURA NO :     |  |
|         | MODELİ :  |  | MONTAJ TARİHİ : |  |
|         | SERİ NO : |  |                 |  |

| Üretici veya İthalatçı Firmanın  | Satıcı Firmanın         | Ürünün                         |
|--|-------------------------|--------------------------------|
| Ünvanı: Aykut Global İthalat İhracat A.Ş.  | Ünvanı:                 | Markası:                       |
| Adres: Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim Gökay Cad. No: 13/3 Üsküdar/İSTANBUL | Adres:                  | Cinsi:                         |
| Telefonu: 0216 634 44 44   | Telefonu:               | Modeli:                        |
| Faks: 0216 634 45 70   | Faks:                   | Bandrol ve Seri No:            |
|  | e-posta:                | Teslim Tarihi:                 |
|  | Fatura Tarih ve Sayısı: | Garanti Süresi: 2 Yıl          |
|  | Teslim Tarih ve Yeri:   | Azami Tamir Süresi: 20 iş günü |

| Üretici veya İthalatçı Firmanın | Satıcı Firmanın | Ürünün          |
|---------------------------------|-----------------|-----------------|
| Yetkili İmzası:                 | Yetkili İmzası: | Yetkili İmzası: |
| Firma kaşesi:                   | Firma kaşesi:   | Firma kaşesi:   |

\* Aykut Global İthalat İhracat Anonim Şirketi tarafından verilen işbu garanti, cihazın anormal bir şekilde ve/veya maksat dışı kullanılmasından dolayı doğacak arızaların giderilmesini kapsadığı gibi aşağıda belirtilen hususlarda garanti dışı kalır.

1- Müsteriye tesliminden sonra meydana gelen hasar ve arızalar, 2- Kullanma hatalarından meydana gelen hasar ve arızalar, 3- Voltaj düşüklüğü ve fazlalığı, 4- Hatalı elektrik ve su tesisatı, uygun olmayan su kullanmak, 5- Cihazın etiketinde yazılı voltajdan farklı voltajda kullanma nedeni ile hasar ve arızalar, 6- Cihazın dış bölümleri ile ilgili saç ve plastik aksamın çizilme ve/veya kırılması, 7- Cihazlarımız ev tipidir, ticari ve endüstriyel kullanıma uygun değildir. 8-. Garanti Belgesi üzerinde veya cihaz üzerindeki seri numarasında tahrifat yapıldığında GARANTİ GEÇERSİZDİR.

# Müşteri Hizmetleri

# 444 4 784

**Mail:** info@aykutglobal.com.tr  
Adres: Barbaros Mah. Sedef  
Sok. A2 Blok No:19 Üsküdar/  
İSTANBUL

# Sage®

İthalatçı Firma  
Aykut Global İthalat İhracat A.Ş.  
Altunizade Mah. Ord. Prof. Dr. Fahrettin Kerim  
Gökay Cad. No:13/3 Üsküdar/İSTANBUL  
Tel: 0216 634 44 44  
www .aykutglobal.com.tr